

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

### **Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition de travaux scientifiques  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
11C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Stations d'ancrage de MercuryGlobal	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8474-14MG25/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 012
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8474-14MG25	<b>Date</b> 2013-10-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$ST-006-26331	
<b>File No. - N° de dossier</b> 006st.W8474-14MG25	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-31</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thorsley, Mark	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 006st
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1772 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise à aborder les questions suivantes :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission;
- réviser la demande de soumissions en conséquence, le cas échéant.

### **Questions et réponses**

Q91 Tiré de la Q29 :

Les données sur les faisceaux sont indiquées dans la fiche d'information sur le WGS. On peut supposer des faisceaux ascendants et descendants concentriques.

1. Numéro de transpondeur ou fréquences du transpondeur (les bandes de fréquences sont les bandes militaires X et Ka; utiliser les fréquences les plus défavorables suivant le cas)
2. Réglage de densité de flux saturée (SFD) ou de gain du transpondeur (non disponible; utiliser ce que l'on juge approprié)
3. Réduction de puissance en entrée/sortie (non disponibles; utiliser ce que l'on juge approprié; les transpondeurs sont linéarisés)
4. Bande passante de transpondeur (voir la fiche d'information sur le WGS à l'appendice 1 de l'EDT de conception-construction)
5. Spécification C/IM de transpondeur (supposer un transpondeur linéarisé)

Ces réponses sont insuffisantes, d'autant plus que les hypothèses formulées sont *essentiels* à l'analyse des exigences COTÉES. Comment le Canada pourra-t-il évaluer les solutions proposées (ce qui constitue une analyse complexe) si chaque soumissionnaire se base sur des hypothèses différentes? Voici les éléments de réponse remis en question :

- L'hypothèse « on peut supposer des faisceaux ascendants et descendants concentriques » suggère que l'emplacement de la station dans le faisceau doit être pris en compte lorsque la R24 mentionne qu'il faut tenir compte du gain en bord de couverture et en fin de vie. Que veut-on dire quand on parle de faisceaux concentriques?
- Le gain du transpondeur en dB sur les bandes de fréquences X et Ka correspondant au rapport G/T dans la fiche d'information sur le WGS est un paramètre *indispensable* à l'analyse des liaisons. Cette valeur ne peut être supposée ni estimée, car elle est *toujours* liée à la charge utile.
- L'hypothèse « les transpondeurs sont linéarisés » ne fournit aucune donnée utile. L'intermodulation ne peut être évaluée que si les niveaux de puissance relativement à la saturation sont connus.
- Nos porteuses utilisées pour une mission donnée ne sont apparemment pas les seules du satellite, étant donné que notre BRA n'est que de 1,9 %. Les autres trafics auront une incidence importante sur le rendement d'intermodulation du satellite.
- Concernant le point 1, il se peut que le satellite soit multivoie et qu'il y ait donc plusieurs transpondeurs sur les bandes militaires X et Ka. La réponse ne permet pas de le savoir.

Cette analyse nécessite des valeurs définies, tout au moins pour ce qui suit :

- Valeurs définies pour le gain satellite en dB et le rapport G/T correspondant (en dB/K) sur les bandes X et Ka

- Puissance totale d'intermodulation en dBW/Hz sur les bandes X et Ka en tenant compte de la charge utile nette du satellite, du point d'exploitation et d'autres paramètres difficilement contrôlables et modifiables (semblable au point iii de la R28)
- Données supplémentaires sur les types de terminaux à distance dans le tableau 1-5 pour lesquels l'information n'est pas rendue publique :
  - o MODCOD
  - o Valeurs d'Eb/No pour chaque MODCOD (requis conformé à l'exigence énoncée à la section 4.2.1.1 B. b. ix. du plan d'évaluation des soumissions)

R91 Concernant les éléments remis en question :

1. L'adjectif « concentrique » utilisé dans la réponse précédente s'applique précisément aux faisceaux des satellites WGS (pas aux stations d'ancrage). Il suggère que, à des fins d'analyse, le faisceau ascendant du terminal et le faisceau descendant du satellite WGS couvrent la même région géographique et sont situés dans le même centre.
2. Les données sur le gain du transpondeur, comme la portée et les rapports entrée/sortie, ne sont pas disponibles. Cependant, il est raisonnable de supposer des transpondeurs linéarisés. Le Canada suppose que l'analyse des liaisons sert principalement au soumissionnaire pour établir les spécifications de conception-construction. Le Canada n'a pas l'intention d'évaluer la méthode d'analyse des liaisons et d'attribution des points. Le bilan de liaison sera évalué uniquement quant à sa pertinence pour ces spécifications.
3. L'hypothèse « les transpondeurs sont linéarisés » suggère que l'intermodulation par le transpondeur WGS est réduite au minimum.
4. Les ressources de base du Canada seront réparties entre plusieurs voies et transpondeurs exploités de façon linéaire.
5. Les données sur le gain satellite relativement au rapport G/T ne peuvent pas être diffusées, sauf la PIRE et le G/T présentés dans la fiche d'information.
6. Selon le Canada, il n'est pas nécessaire de prévoir des valeurs exactes de MODCOD et d'Eb/No. Le soumissionnaire doit plutôt utiliser la combinaison qui lui convient pour établir et justifier ses spécifications (même dans les conditions les plus strictes), en tenant compte des interruptions ainsi que des modems et des terminaux théoriques énumérés dans l'EDT de conception-construction.

Q92 La section 5.2.10.2 de l'EDT de conception-construction et la modification n° 4 de l'EDT de conception-construction mentionnent la diversité de sites comme moyen d'améliorer la disponibilité. Le Canada a seulement visité les trois principaux sites d'ancrage. Si une diversité de sites est envisagée, quel sera l'emplacement des sites proposés pour analyser les améliorations quant aux interruptions causées par le soleil et à l'évanouissement attribuable à la pluie? Le Canada fournira-t-il des liaisons par fibres optiques entre le site principal et les divers sites, ou faudra-t-il des ensembles distincts d'équipement en bande de base? Le Canada réalisera-t-il tous les travaux de génie civil sur ces sites en fonction des sites de base? Quelles dates d'échéance de préparation des sites pourront être utilisées?

R92 Si une diversité de sites est envisagée, un ou plusieurs sites d'ancrage devront être utilisés. Le Canada fournira les raccordements entre ces sites. Les interfaces ou connexions requises aux sites d'ancrage devront faire partie de la solution de diversité proposée et seront la responsabilité du soumissionnaire. La préparation des sites se fera conformément à la soumission.

Q93 Voir la pièce jointe 1, appendice 8, tableau 2-1 (Matrice d'envoi), section 2.3 (Autres plans, rapports et documents de conception-construction), sous-section 2.3.4. (Plan de gestion de la transition du soutien en service).

Voir l'annexe G (Énoncé des travaux du SES), section A4.8 (DD – Plan de transition), DD SES-GP-006.

Le numéro de référence du plan de gestion de la transition est LDEC SES-GP-005. Le plan de transition dans l'appendice G est désigné comme le plan de transition SES-GP-006. La référence dans la sous-section 2.3.4 devait-elle plutôt être LDEC SES-GP-006?

R93 Nous n'avons pas pu trouver les références LDEC SES-GP-005 dans l'EDT de conception-construction. Le bon numéro LDEC pour le plan de transition du SES est SES-GP-006.

Q94 Voir la pièce jointe 1, tableau 2-1 (Matrice d'envoi), section 2.3 (Autres plans, rapports et documents de conception-construction).

Voir l'annexe A (Énoncé des travaux), section 3 (Énoncé des travaux de conception-construction), sous-section 3.2.3 (Rapports et documents de la soumission), point f (Données requises aux fins de certification et d'accréditation (LDEC CC-S-012)).

Voir l'annexe A (Énoncé des travaux), appendice 4 (LDEC), CC-S-012.

Les références de la LDEC CC-S-012 pour la certification et l'accréditation dans l'énoncé des travaux montrent qu'il s'agit d'une exigence de présentation, mais les références dans la section 2.3 de la pièce jointe 1 ne le montrent pas. Veuillez confirmer qu'il s'agit d'une exigence de présentation.

R94 Oui. Il s'agit bien d'une exigence de présentation.

Q95 Voir l'annexe A (Énoncé des travaux), section 4.2.9 (Certification WGS).

L'entrepreneur doit livrer un plan de certification WGS, conformément à la LDEC CC-S-011.

Le plan de certification WGS dans l'EDT est mentionné relativement à la LDEC CC-S-013. Le renvoi au plan dans la section 4.2.9 ne devrait-il pas mentionner la LDEC CC-S-013?

R95 Oui. L'annexe A a été modifiée (voir le point 2 ci-dessous).

Q96 Voir l'annexe A (Énoncé des travaux), appendice 5, DD CC-PP-001, élément 10 (Gestion de la qualité), 1<sup>er</sup> paragraphe.

Voir l'annexe A (Énoncé des travaux), appendice 5, DD CC-PP-007, Plan de gestion du programme de qualité, point b ii

La DD CC-PP-001 mentionne que l'entrepreneur doit être conforme à la norme ISO 9001:2000.

La DD CC-PP-007 mentionne que l'entrepreneur doit être conforme à la norme 9001:2008.

La DD CC-PP-001 devrait-elle plutôt mentionner la norme 9001:2008?

R96 Oui. La norme devrait être 9001:2008. L'annexe A a été modifiée (voir le point 3 ci-dessous).

Q97 Voir l'annexe G, section 1.13.5 (Option 5 : Soutien de la maintenance de l'abri de l'équipement de télécommunications).

Les exigences relatives aux services énumérés au point 1.13.5.2 nous semblent assez floues. Nous demandons les précisions suivantes :

- i. Alimentation électrique : L'entrepreneur doit-il alimenter le site en électricité pendant les 17 années du contrat de SES? Nous croyons comprendre que le Canada fournira de l'électricité au site, que l'entrepreneur installera le système électrique sur le site dans le cadre du contrat de conception-construction, et que le MDN assurera l'alimentation locale au site et paiera tous les coûts y afférents. Nous comprenons qu'une génératrice auxiliaire est prévue au contrat de conception-construction et sera maintenue pendant toute la durée du contrat (en cas d'urgence seulement). Veuillez confirmer que nous avons bien compris cette exigence. De plus, l'entrepreneur doit-il fournir les services d'un électricien pour la maintenance du système électrique?
  - ii. Alimentation en eau : L'entrepreneur doit-il alimenter le site en eau? Dans l'affirmative, pourquoi doit-il le faire, et quels sont les besoins en EFG et en personnel du MDN et du gouvernement du Canada? L'entrepreneur doit-il plutôt fournir des services de plomberie pour un système d'alimentation en eau déjà en place sur le site?
  - iii. Élimination des rebuts : L'élimination des rebuts doit-elle être assurée par d'autres personnes que le personnel de l'entrepreneur? Dans l'affirmative, combien d'employés du MDN et du gouvernement du Canada faut-il?
  - iv. Élimination des eaux usées : Veuillez préciser la provenance des eaux usées et le nombre d'employés requis. Nous remarquons que l'exigence relative aux abris ne mentionne pas de toilettes. Le MDN a-t-il l'intention de fournir des toilettes portatives ou d'autres installations à cette fin?
  - v. Dénéigement : Nous remarquons que les sites sont déjà visés par des contrats de déneigement. Pour chaque site, veuillez préciser la portée des services de déneigement prévus par cette exigence. S'agit-il d'un espace entre la route ou le stationnement le plus près et le bâtiment? D'un espace à l'intérieur du périmètre du site? Les services de déneigement doivent-ils aussi être fournis pour les routes et les stationnements?
  - vi. Services téléphoniques : Veuillez préciser. Le technicien en maintenance sur place aurait un téléphone cellulaire et n'aurait donc pas besoin de services téléphoniques sur le site. Le personnel du MDN et du gouvernement du Canada a-t-il besoin de services téléphoniques?
  - vii. Sécurité : Veuillez préciser le niveau des services de sécurité prévu par cette exigence.
  - viii. Maintenance de l'équipement auxiliaire : Veuillez préciser tout l'EFG visé par cette exigence. Vous mentionnez ailleurs dans l'EDT que le MDN installera des caméras de surveillance. Quel autre équipement sera nécessaire au soutien de la maintenance?
- R97
- a. Le MDN fournira de l'électricité jusqu'aux extrémités du site de la station d'ancrage. L'entrepreneur devra effectuer les branchements électriques nécessaires avec la station et les maintenir du début à la fin de la période précisée dans l'option. Le Canada n'a établi aucune exigence relative à une génératrice auxiliaire. Cela devra être prévu dans la solution technique du soumissionnaire; un bloc d'alimentation auxiliaire pourrait être nécessaire pour satisfaire aux exigences de la station d'ancrage en matière de disponibilité.
  - b. Le Canada n'a établi aucune exigence relative à l'eau, car les sites seront sans personnel.
  - c. Le Canada sera responsable de l'élimination des rebuts lorsque les sites auront été confiés au MDN.
  - d. Le Canada n'a établi aucune exigence en matière d'élimination des eaux usées, car les sites seront sans personnel.
  - e. Le Canada sera responsable du déneigement lorsque les sites auront été confiés au MDN.

- 
- f. Au besoin, le Canada ajoutera des services téléphoniques sur les sites.
- g. Veuillez consulter la Matrice de responsabilités relative au segment d'ancrage du MG, remise à tous les soumissionnaires.
- h. L'entrepreneur n'a pas à effectuer la maintenance des périphériques fournis par le gouvernement dans les abris d'équipement de télécommunications.
- Q98 Pouvez-vous fournir l'information de référence manquante dans la modification n° 3 de l'annexe B, Enquêtes et évaluations (et tous les autres renseignements disponibles, comme les rapports géotechniques) ayant trait aux sites?
- R98 Toute l'information de référence a été mise à la disposition de l'entrepreneur grâce à la liste des stations terriennes de Mercury Global, publiée sur le site [www.achatsetventes.gc.ca](http://www.achatsetventes.gc.ca). Veuillez consulter le document joint <mg\_site\_information\_package.zip>, accessible à partir de la liste.
- Q99 L'installation d'une salle de bain à l'intérieur ou près du bâtiment est-elle exigée?
- R99 Aucune exigence n'a été établie quant à l'installation, par l'entrepreneur, d'une salle de bain à l'intérieur ou près du bâtiment.
- Q100 Pouvez-vous faire le point sur l'utilisation possible du site d'Aldergrove plutôt que du site d'Esquimalt?
- R100 Le site d'Esquimalt est le seul site de la côte Ouest dont l'utilisation est envisagée pour l'instant.
- Q101 Veuillez confirmer qu'en ce qui concerne la DP, les fondations pour les antennes (et peut-être les autres fondations) font partie de l'EFG. L'option des abris d'équipement de télécommunications englobe-t-elle toutes les infrastructures des sites, y compris les fondations pour les antennes?
- R101 L'entrepreneur est responsable de toutes les fondations.
- Q102 La figure 5-1 de l'EDT de conception-construction montre 40 connexions RS-530 au réseau du MDN. La solution doit-elle pouvoir être connectée, au moyen de la matrice de commutation de bande de base, à n'importe quel modem prenant en charge les interfaces RS-530, ou pouvons-nous présumer qu'elle ne doit pouvoir être connectée qu'à un sous-ensemble de 40 modems préétabli par le Canada? Nous avons besoin de ce renseignement pour établir correctement la taille du commutateur.
- R102 Initialement, le Canada n'exigera la connexion que de 40 modems (ce nombre pourrait changer au fil du temps) à la matrice de commutation de bande de base au moyen des interfaces série RS-530. Toutefois, il se pourrait qu'un autre des 125 modems (60 modems recensés au départ, auxquels s'ajouteront les 65 modems supplémentaires) doive être ajouté à ce sous-ensemble de modems série en peu de temps et avec peu d'efforts, ou en être retiré (p. ex., au moyen d'un tableau de connexions précâblé).
- Q103 Le soumissionnaire doit-il ajouter la partie EIA-530 de la matrice de commutation de bande de base à la matrice de commutation de données en paquet et en série fournie par le Canada si tous les modems peuvent être connectés par Ethernet?
- R103 Oui. Voir la réponse précédente à propos des connexions RS-530.
- Q104 Bien que la TPS et la TVH soient exclues, l'entrepreneur est-il tenu d'inclure la TVP dans ses prix? Cela peut devenir très complexe, surtout en ce qui concerne les biens immobiliers (veuillez

noter qu'une antenne fixée à une base de ciment est habituellement considérée comme un bien immobilier).

- R104 Les taxes mentionnées dans la demande de soumissions et les contrats subséquents sont celles que facturera un fournisseur en honorant son contrat. Conformément aux modalités des contrats subséquents, les « taxes applicables » sont la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et toutes les taxes provinciales payables par le Canada en vertu de la loi, comme la taxe de vente du Québec (TVQ) depuis le 1<sup>er</sup> avril 2013. Le Canada est exempté de TVP. Le fournisseur doit payer les TVP, les taxes provinciales accessoires et toutes les taxes à la consommation applicables aux produits et aux services taxables utilisés ou consommés pendant l'exécution du contrat (conformément aux lois applicables), y compris au matériel intégré à des biens immobiliers. Les montants des taxes payées par le fournisseur doivent être comptés dans les prix de sa soumission.
- Q105 À l'alinéa 6.3.1(1)*b* de la DP, qui porte sur les paiements d'étape, la limite de 90 % s'applique-t-elle à chaque jalon énuméré? Cela laisserait une retenue de garantie de 10 % sur chaque jalon. Dans la négative, à quoi cette limite s'applique-t-elle?
- R105 Une retenue de 10 % n'est pas applicable à chaque jalon. Cette retenue sera appliquée aux derniers 10 % du montant total à payer en vertu du contrat.
- Q106 Voir le tableau des prix du SES à la section I6 de la DP : Le tarif journalier total comprend-il un nombre d'heures supposé? Si ce nombre d'heures se chiffre à 7,5 plutôt qu'à 8, cela pourrait créer une différence significative.
- R106 Le tarif journalier s'applique à une journée de travail de 7,5 heures. La pièce jointe 2 (Feuille de présentation de la soumission financière), l'annexe B (Base de paiement – Conception et construction) et l'annexe H (Base de paiement – Soutien en service) ont été mises à jour (voir le point 4 ci-dessous).
- Q107 Dans la section A43 de la modification n° 006, il est précisé que la station centrale DVB-RCS devra être intégrée à la station d'ancrage. Cela signifie-t-il que, selon le contrat initial, le segment d'ancrage de MG doit contenir une station centrale DVB-RCS, ou cette exigence sera-t-elle ajoutée à une date ultérieure?
- R107 Les stations d'ancrage serviront de stations centrales pour nos utilisateurs déployés, quelle que soit la technologie des modems utilisés (AMRF, AMRT, TVN, etc.). Conformément à la section 5.2.6.2 de l'EDT de conception-construction (Produits livrables - modems), l'entrepreneur doit fournir dix modems DVB-S2 (aller et retour), dont l'intégration dans une configuration de station centrale DVB-RCS n'est pas prévue. Toujours selon cette section, les exigences à court et à long terme du Canada en matière de modems fluctuent, ce qui signifie que la solution de modems du segment d'ancrage de MG ne peut encore être établie. Pour résoudre ce problème, la solution de modems initiale ne sera pas complètement définie avant l'ECC. Le Canada est intéressé à établir une capacité de station centrale DVB-RCS à la station d'ancrage et le fera avec l'entrepreneur avant l'ECC. Les soumissionnaires sont encouragés à inclure dans leur proposition une solution fondée sur les BEI et les ensembles de missions.
- Q108 Si la station centrale DVB-RCS compte parmi les exigences initiales, combien de modems DVB-S2, parmi ceux requis, doivent être inclus dans cette station? Des modems supplémentaires doivent-ils y être ajoutés? Pour déterminer correctement la taille d'une station centrale et bien la configurer, nous devons connaître le nombre de terminaux qui doivent être pris

en charge ainsi que la largeur de bande de la propagation aval et de retour requise. La station centrale doit-elle être conforme à la norme DVB-RCS2?

- R108 Voir la réponse à la question ci-dessus concernant la station centrale DVB-RCS.
- Q109 Si la station DVB-RCS ne compte pas parmi les exigences initiales, les modems DVB-S2 exigés initialement devront-ils être intégrés dans une station DVB-RCS, étant donné qu'une station centrale comprend généralement ses propres modems aller-retour?
- R109 Voir la réponse à la question ci-dessus concernant la station centrale DVB-RCS.
- Q110 Quel est le poids et les dimensions des pièces de rechange que le soumissionnaire doit avoir en stock en cas d'obsolescence précoce?
- R110 Les pièces de rechange seront stockées par le Canada à l'endroit où se trouvent les terminaux.

### **Révisions à la demande de soumissions**

1. Pièce jointe 2 : Feuille de présentation de la soumission financière :

INSÉRER : À la suite du tableau I7, insérer le texte suivant :

La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses-repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. Si la durée du temps de travail est supérieure ou inférieure à la journée de travail, le taux journalier sera rajusté proportionnellement pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail.

2. Annexe A (Énoncé des travaux de conception-construction), section 4.2.9 :

SUPPRIMER : LDEC CC-S-011

INSÉRER : LDEC CC-S-013

3. Annexe A (Énoncé des travaux de conception-construction), appendice 5, DD CC-PP-001, section 10.2, élément 10 (Gestion de la qualité) :

SUPPRIMER : ISO 9001:2000

INSÉRER : ISO 9001:2008

4. Annexe H (Base de paiement – Soutien en service) :

INSÉRER : À la suite des tableaux H-4, H-11 et H-17, insérer le texte suivant :

La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses-repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. Si la durée du temps de travail est supérieure ou inférieure à la journée de travail, le taux journalier sera rajusté proportionnellement pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.



Solicitation No. - N° de l'invitation

W8474-14MG25/A

Amd. No. - N° de la modif.

012

Buyer ID - Id de l'acheteur

006st

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8474-14MG25

File No. - N° du dossier

006stW8474-14MG25

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME